



РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОЩИПЦЫ С ЭФФЕКТОМ ГОФРИРОВАНИЯ

Электрощипцы с эффектом гофрирования используются для создания волнистой укладки на сухих волосах.

ОПИСАНИЕ

1. Фиксатор рабочих пластины
2. Рукоятка
3. Выключатель питания «ON/OFF»
4. Индикатор включения
5. Рабочие пластины

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать электрощипцы вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).

- После использования устройства в ванной комнате отключите его от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как proximity воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено сетевым выключателем.

- Для дополнительной защиты в цели питания ванной комнаты необходимо установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве спарочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легко воспламеняющиеся жидкости.

- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.

- Сетевой шнур не должен:

- - соприкасаться с горячими предметами,

- - погружаться в воду,

- - протягиваться через острые кромки мебели,

- - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

- Не прикасайтесь к устройству, к сетевому шннуру или к вилке сетевого шнруа мокрыми руками.

- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что шнур не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнруа, не пользуйтесь устройством.

- Не используйте устройство во время пронятия ванны.

- Запрещено использовать устройство вне помещения.

- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или в раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевой шнур или вилку сетевого шнруа в воду или в любую другую жидкость.

- Если устройство упало в воду, немедленно тщательно вымойте его из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (упомянутый) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.

Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите пряди волос пальцами.

Завершив укладку, выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF», затем извлеките вилку сетевого шнруа из электрической розетки.

- Установите устройство на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему остыть.

- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

- Не используйте устройство, если вы находитесь в сномонии состоянии.

- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.

- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей или другими открытыми участками тела.

Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите пряди волос пальцами.

Завершив укладку, выключите устройство, установив выключатель (3) в положение «OFF», затем извлеките вилку сетевого шнруа из электрической розетки.

- Установите устройство на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему остыть.

- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

- Не используйте устройство, если вы находитесь в сномонии состоянии.

- Держите работающее устройство только за рукоятку. Не прикасайтесь к рабочим пластикам во время работы с устройством.

- Будьте осторожны! Рабочие пластины остаются горячими некоторое время после отключения устройства от электрической сети.

- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не обматывайте корпус устройства сетевым шнуром.

- Вывяжите вилку из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнруа.

- Всёкий раз после использования и перед чисткой отключите устройство от электрической сети.

- Регулярно проводите чистку прибора.

- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора и к сетевому шннуру во время работы.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

- Данний прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

- Общественные надзоры за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

• Не пользуйтесь устройством в следующих случаях: если имеются повреждения сетевого шнруя или вилки сетевого шнруя, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.

• Не разбирайте прибор самостоятельно. При обнаружении неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (упомянутый) сервисный центр.

• Перевозите устройство в заводской упаковке.

• Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ENGLISH

HAIR CRIMPER

The hair crimper is used for creating a wavy hairstyle on dry hair.

DESCRIPTION

1. Heating plates lock
2. Handle
3. Power switch «ON/OFF»
4. Power indicator
5. Heating plates

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool, etc.).

- After using the unit in a bathroom, unplug by taking the power plug out of the mains socket.

- Set the power switch (3) to the «ON» position, the power indicator (4) will light up, the heating plates (5) will start heating up.

- Place the unit on a flat heat-resistant surface.

- In approximately 2-3 minutes, the heating plates (5) will heat up to the required temperature.

- Divide a hair lock 4-5 cm wide.

- Press the plates (5) together and move the lock (1) to the handle (2) to fix them.

- Insert the power cord into the mains socket.

- Wait for some time, then open the heating plates (5) and move the unit to another part of the lock.

- Repeat this procedure on the rest of your hair.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.

- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.

- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.

- The power cord should not:

- - touch hot objects,

- - be immersed in water,

- - run over sharp edges of furniture,

- - be used as a handle for carrying the unit.

- Do not touch the unit, the power cord and the power plug with wet hands.

- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. If you find any damages of the power cord, do not use the unit.

- Do not use the unit while taking a bath.

- Do not use the unit outdoors.

- Do not place or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, cord or plug into water or other liquids.

- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then can you take it out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.

- Never leave the operating unit unattended.

- Do not use the unit when you are drowsy.

- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.

- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body to avoid burns.

- Do not comb your hair right after styling, let it cool off. Divide the locks with your fingers carefully to make them look naturally.

- After styling your hair, switch the unit off by setting the switch (3) to the «OFF» position and unplug it.

- Place the unit on a flat heat-resistant surface and let it cool down completely.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.

- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.

- Do not use detergents, abrasives and any solvents to clean the unit.

- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.

- Do not put the operating unit on heat-sensitive surfaces, for instance, on a soft surface (bed or sofa) and do not cover the unit.

- Take the switched on unit by the handle only.

- Do not touch the heating plates while using the unit.

- Be careful! The heating plates remain hot for some time after the unit is unplugged.

- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit body.

- When unplugging the unit, take the plug, do not pull the power cord.

- Unplug the unit after every usage and before cleaning.

- Clean the unit regularly.

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

- This unit is not intended for use by children under 8 years of age.

- This unit is not intended for use by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

- Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not use the unit in the following cases:

- if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.

- Do not dismantle the unit by yourself. If there are any damages in the unit, apply to the authorized service center.

- Transport the unit in the original package.

- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Hair crimper - 1 pc.

Instruction manual - 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power consumption: 55 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

CE
Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Биздинг, 41<br

Инструкция по эксплуатации

УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОЩІПЦІ З ЕФЕКТОМ ГОФРУВАННЯ

Електрощіпці з ефектом гофрування використовуються для створення хвильстої укладки на сукумі волосся.

- ОПІС**
- 1. Фіксатор робочих пластин
 - 2. Рукоятка
 - 3. Вимикач живлення «ON/OFF»
 - 4. Індикатор вимикання
 - 5. Робочі пластини

УВАГА!

- Забороняється використовувати електрощіпці поблизу смісю з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристрою у ванній кімнаті вимкніть його від електричного мережі, виймавши вилку мережевого шнура з електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений.
- Для додаткового захисту в ланцюг живлення ванної кімнати додічні встановлюють пристрій захисного вимикання (ПЗВ) з nominalним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її для використання в якості доводівного матеріалу.
- Використовуйте пристрій лише на його призначенні, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристрідом може привести до його пошкодження, спричинення шкоди користувачеві або його майнові.
- Перед використанням перевонкайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
 - Не вимикайте пристрій у місцях, де розгортаються аерозолі або використовуються легкозапалими рідинами.
 - При експлуатації пристрою рекомендуетсья розмістити мережевий шнур на всю його довжину.
 - Мережевий шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами;
 - занурюватися у воду;
 - протягуватися через гости кромки меблів, використовуються як ручка для перенесення пристрою.
 - Не торкайтесь корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура руками рукою.
 - Перед використанням приладу уважно огляніть мережевий шнур та перевонкайтесь у тому, що шнур не пошкоджений. Якщо виявите пошкодження мережевого шнура, не користуйтеся пристроєм.
 - Не використовуйте пристрій під час прийняття ванні.
 - Забороняється використовувати пристрій під час плавання.
 - Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або якщо його рідину.
 - Якщо пристрій упає у воду, негайно вимійті мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для проведення обслуги або ремонту пристрою.
 - Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
 - Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
 - Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
 - Уникайте занурення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шию чи іншими відкритими ділянками тіла.
 - Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, наприклад, на м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накриваєте пристроєм.
 - Тримайте працюючий пристрій лише за рукоятку. Не торкайтесь робочих пластин під час роботи з пристроєм.
 - Будьте обережні! Робочі пластини залишаються гарячими деякий час після відключення пристрою від електричної мережі.
 - Перш ніж прибрати пристрій, об'єкти якожо дають йому охолонути та зробіть його чистою.
 - Вимикаєте вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтесь за вилку мережевого шнура.
 - Всякий раз після використання і перед чистінням відключайте пристрій від електричної мережі.
 - Регулярно робіть чищення пристрою.
 - Не дозволяйте користуватися пристрієм та мережевим шнуром.
 - Вимикаєте вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтесь за вилку мережевого шнура.
 - Всякий раз після використання і перед чистінням відключайте пристрій від електричної мережі.
 - Допускайте чистлення пристрієм, об'єкти якожо дають йому охолонути та зробіть його чистою.
 - Даний пристрій не призначений для використання людьми (включною дітьми старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями чи без достатнього досвіду і знання. Використанням пристрою таким особам допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться за їх безпеку, за умовою, якщо їм були діти відповіді з ерозивною інструкцією про безпечно використання пристрою з його таємнощістю.
 - Здійснуйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою в якості іграшки.
 - З міркуванням безпеки дітей не залишайте політично пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
 - Увага! Не дозволяйте дітям грати з політично пакетами або пакувальною плювкою.
 - Загроза задушування!
 - Не користуйтеся пристрієм у наступних випадках якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрію.

- Не розбирайте пристрій самостійно. При виявленні несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛІШЕ ДЛЯ ПОЛУЧОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрію у зморожених (зімових) умовах необхідно вимкніти його від електричної мережі, виймавши вилку мережевого шнура з електричної розетки, так як близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнений.

- Розпакуйте пристрій та виділіть будь-які наліпки, що заважають пристрію.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристрієм.
- Перед використанням перевонкайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ

Для досягнення оптимальних результатів вимите волосся шампунем, витріть іх сухим рушником, просуїтіть феном і розсушіть. Після цього можна ставати до укладання.

- Годзідіть волосся на пасма завириши 4-5 см.
- Стичтіть робочі пластини (5) і зафіксуйте їх, посунувши фіксатор (1) до рукояті (2).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Встановіть вимикач (3) у положення «ON», при цьому засвітиться індикатор вимикання (4), робочі пластини (5) почнуть нагріватися.
- Покладіть пристрій на рівну тепlostітікую поверхню.
- Приблизно через 2-3 хвилини робочі пластини (5) нагріються до необхідної температури.
- Вільною рукою захопіть пасмо волосся.
- Розірвіть робочі пластини, відсунувши фіксатор (1) від рукояті (2). Стичтіть пасмо волосся між пластинами (5).
- Почекайте деякий час, потім розірвіть пластини (5) і перемістіть пристрій в інші місце.
- Повторіть дану процедуру на всіх залишившихся пасмах волосся.

Примітка:

Під час роботи пристрою не торкайтесь робочих пластин (5). Тримайте пристрій лише за рукоятку (2).

При першому використанні можливе з'явлення стороннього запаху та невелика кількість диму від робочих пластин, це нормальне явище.

В перервах під час роботи слідіть за пристрієм на рівну тепlostітікую поверхню.

При неспередній роботі пристрою більше 5 хвилин зовнішній корпус пристрою у районі робочих пластин (5) нагріється до 100°C, тому що університет пропонує, не допускати зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шию та іншими відкритими частинами тіла.

Не розчищайте волосся відразу після укладання, дайте їм охолонути. Щоб укладка виявилася природно, акуратно розділіть пасма волосся пальцями.

Заваривши укладання, вимкніть пристрій, встановівши вимикач (3) у положення «OFF», потім витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.

Мережевий шнур не має:

- стикатися з гарячими предметами;
- занурюватися у воду;
- протягуватися через гости кромки меблів,
- використовуватися як ручка для перенесення пристрою.

Не торкайтесь корпусу пристрою, мережевого шнура або вилки мережевого шнура руками рукою.

Перед використанням перевонкайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

Не використовуйте пристрій під час прийняття ванні.

Забороняється використовувати пристрій під час плавання.

Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або якщо його рідину.

Якщо пристрій упає у воду, негайно вимійті мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для проведення обслуги або ремонту пристрою.

Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.

Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.

Уникайте занурення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шию чи іншими відкритими ділянками тіла.

Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, наприклад, на м'яку поверхню (на ліжко або диван) і не накриваєте пристроєм.

Тримайте працюючий пристрій лише за рукоятку. Не торкайтесь робочих пластин під час роботи з пристроєм.

Будьте обережні! Робочі пластини залишаються гарячими деякий час після відключення пристрою від електричної мережі.

Не дозволяйте користуватися пристрієм та мережевим шнуром.

Вимикаєте вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтесь за вилку мережевого шнура.

Всякий раз після використання і перед чистінням відключайте пристрій від електричної мережі.

Допускайте чистлення пристрієм, об'єкти якожо дають йому охолонути та зробіть його чистою.

Даний пристрій не призначений для використання людьми (включною дітьми старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями чи без достатнього досвіду і знання. Використанням пристрою таким особам допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться за їх безпеку, за умовою, якщо їм були діти відповіді з еrozивною інструкцією про безпечно використання пристрою з його таємнощістю.

Здійснуйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою в якості іграшки.

З міркуванням безпеки дітей не залишайте політично пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з політично пакетами або пакувальною плювкою.

Загроза задушування!

Не користуйтеся пристрієм у наступних випадках якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрію.

Даній виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що передбачається директивою 2004/108/EC Ради Європи та розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

Загроза задушування!

Не користуйтеся пристрієм у наступних випадках якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрію.

БЕЛАРУСКАЯ

ЭЛЕКТРАШАЦЫПЦЫ З ЭФЕКТАМ ГАФРУВАННЯ

Электрашаципцы з ефектам гафрування використовуються для стварення хвильстої укладки на сукумі волосся.

- 1. Фіксатор працоўных пласцін
- 2. Рукачка
- 3. Выключальнік сілкавання «ON/OFF»
- 4. Індикатор выключання
- 5. Працоўныя пласціны

УВАГА!

- Забороняетсяе використовувати електрощіпці поблизу сімюстей з водою (такіх як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристро